

ДОКЛАД

СОВЕТА ФАО

**Сто сорок вторая сессия
Рим, 4 июля 2011 года**



СОВЕТ

(по состоянию на 1 января 2011 года)

Независимый председатель Совета: Г-н Люк Гюйо

Австралия ¹	Испания ²	Сальвадор ¹
Аргентина ³	Италия ¹	Саудовская Аравия ¹
Афганистан ¹	Кабо-Верде ³	Сирийская Арабская Республика ³
Бразилия ³	Канада ³	Словакия ²
Венесуэла (Боливарианская Республика) ²	Китай ²	Соединенное Королевство ¹
Габон ²	Кот-д'Ивуар ⁴	Соединенные Штаты Америки ³
Гана ¹	Куба ³	Таиланд ²
Германия ²	Маврикий ²	Тринидад и Тобаго ³
Греция ³	Мавритания ¹	Тунис ³
Египет ¹	Мексика ³	Уганда ³
Зимбабве ¹	Мозамбик ²	Уругвай ²
Индия ¹	Норвегия ¹	Филиппины ²
Индонезия ¹	Объединенная Республика Танзания ¹	Франция ¹
Иордания ²	Пакистан ¹	Чили ²
Ирландия ³	Республика Корея ²	Шри-Ланка ²
Исламская Республика Иран ³	Российская Федерация ³	Экваториальная Гвинея ³
		Япония ²

¹ Срок полномочий: 1 января 2009 года - ноябрь 2011 года.

² Срок полномочий: ноябрь 2009 года - 30 июня 2012 года.

³ Срок полномочий: 1 января 2011 года - июнь 2013 года.

⁴ Избраны на срок полномочий с 1 июля 2011 года по июнь 2013 года

ДОКЛАД

СОВЕТА ФАО

**Сто сорок вторая сессия
Рим, 4 июля 2011 года**

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Все права защищены. ФАО поощряет тиражирование и распространение материалов, содержащихся в настоящем информационном продукте. Разрешается их бесплатное использование в некоммерческих целях по представлению соответствующего запроса. За тиражирование в целях перепродажи или в других коммерческих целях, включая образовательные, может взиматься плата. Заявки на получение разрешения на тиражирование или распространение материалов ФАО, защищенных авторским правом, а также все другие запросы, касающиеся прав и лицензий, следует направлять по электронной почте по адресу: copyright@fao.org или на имя начальника Подотдела издательской политики и поддержки Управления по обмену знаниями, исследованиям и распространению опыта по адресу: Chief, Publishing Policy and Support Branch, Office of Knowledge Exchange, Research and Extension, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy.

Содержание

	Пункты
Вводные пункты	1 - 3
Утверждение повестки дня	2
Выборы трех заместителей Председателя.....	3
Выборы комитетов	4 - 6
Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе.....	4
Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета.....	5
Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам.....	6
Прочие вопросы	7 - 16
Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции.....	7
События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО.....	8 - 9
График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2011-2013 годах	10 - 11
Предварительная повестка дня 143-й сессии Совета (ноябрь 2010 года).....	12 - 13
Методы работы Совета.....	14
Любые другие вопросы	15 - 16

ПРИЛОЖЕНИЯ

- А** Повестка дня сто сорок второй сессии Совета
- В** Перечень документов
- С** График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2011-2013 годах

Вводные пункты

1. Сто сорок вторая сессия Совета проходила в Риме 4 июля 2011 года под председательством Независимого председателя Совета г-на Люка Гийо.

Утверждение повестки дня¹

2. Совет принял к сведению Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским Союзом, и утвердил повестку дня сессии. Повестка дня приводится в *Приложении А* к настоящему докладу.

Выборы трех заместителей Председателя²

3. Совет избрал трех заместителей Председателя своей сессии: г-на Густаво Оскара Инфанте (Аргентина), г-на Фридриха-Карла Брунса (Германия) и г-на Эстебана Пагарана (Филиппины).

Выборы комитетов

Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе³

4. В соответствии с Общими правилами Организации Совет избрал следующих членов в Комитет по программе на период с июля 2011 года по июнь 2013 года:

Председатель:	Г-жа Сесилия Нордин ван Гансберге	(Швеция)
Члены:	Алжир	(г-н Азеддин Риаш)
	Аргентина	(г-н Густаво Оскар Инфанте)
	Афганистан	(г-н Абдул Разак Айязи)
	Бангладеш	(г-жа Султана Афроз)
	Бельгия	(г-жа Мартина Ван Доорен)
	Германия	(г-жа Свантье Нильсен)
	Египет	(г-н Эссам Осман Файед)
	Канада	(г-н Марко Валиченти)
	Китай	(г-н Ли Чжендун)
	Новая Зеландия	(г-н Нил Фрейзер)
	Панама	(г-н Херардо Э. Вега Беррио)
	Эфиопия	(г-н Абреха Г. Азеффа)

¹ CL 142/1; CL 142/INF/1; CL 142/PV/1.

² CL 142/PV/1.

³ CL 142/LIM/1; CL 142/PV/1.

Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета⁴

5. В соответствии с Общими правилами Организации Совет избрал следующих членов в Финансовый комитет на период с июля 2011 года по июнь 2013 года:

Председатель:	г-н Меди Мунгуи	(Камерун)
Члены:	Австралия	(г-н Трэвис Пауэр)
	Бразилия	(г-н Олинту Виейра)
	Буркина-Фасо	(г-н Доран Диандиуа Кулидиати)
	Индия	(г-н Шобхана К. Патганаяк)
	Кувейт	(г-жа Манар Сабах Мохаммад Ас-Сабах)
	Марокко	(г-н Амаль Белькаид)
	Мексика	(г-н Хорхе Эдуардо Чен Чарпентьер)
	Нидерланды	(г-н Роналд Элкхейзен)
	Российская Федерация	(г-н Владимир Кузнецов)
	Соединенные Штаты Америки	(г-жа Карен Джонсон)
	Судан	(г-н Мохаммед Эльтайеб Эльфаки Эльнор)
	Япония	(г-н Хидея Ямада)

Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам⁵

6. В соответствии с Общими правилами Организации Совет избрал следующих членов в Комитет по уставным и правовым вопросам на период с июля 2011 года по июнь 2013 года:

Председатель:	г-н Хассан Янаби	(Ирак)
Члены:	Замбия	(г-жа Кампамба Пам Мвананшику)
	Ирландия	(г-н Джарлат О'Коннор)
	Пакистан	(г-н Халид Мехбуб)
	Папуа-Новая Гвинея	(г-н Лоуренс Куна Калиное)
	Сирийская Арабская Республика	(г-н Аммар Авад)
	Соединенные Штаты Америки	(г-н Грегори Грот)
	Эквадор	(г-жа Моника Мартинес Мендуиньо)

⁴ CL 142/LIM/2; CL 142/PV/1.

⁵ CL 142/LIM/3; CL 142/PV/1.

Прочие вопросы

Вопросы, возникающие в связи с сессией Конференции⁶⁻⁷

7. Совет отметил мандат, полученный от 37-й сессии Конференции ФАО, предусматривающий утверждение на его 143-й сессии обновленного Глобального плана действий по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также одобрение любых других рекомендаций, которые Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства может принять на своей 13-й очередной сессии (июль 2011 года), и принятие в связи с ними соответствующих действий.

События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО⁸

8. Совет дал высокую оценку представленным материалам, касающимся следующих вопросов:

- Итоги совещания «Группы двадцати» на уровне министров по продовольственной безопасности (Париж, июнь 2011 года);
- Чрезвычайная и гуманитарная помощь;
- Девятая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам (ООН, Нью-Йорк, январь-февраль 2011 года);
- Электронное сельское хозяйство: расширение использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности;
- Инициативы по развитию согласованной информации для НИОКР в области сельского хозяйства: обеспечение реальной доступности результатов научных сельскохозяйственных исследований;
- Межучрежденческое совещание Организации Объединенных Наций «за круглым столом» по вопросам коммуникации в целях развития;
- Сотрудничество между расположенными в Риме учреждениями.

9. Совет приветствовал позитивные результаты Совещания «Группы двадцати» по продовольственной безопасности. Он высоко оценил возросшую руководящую роль ФАО в качестве одного из главных партнеров в этой области и призвал к осуществлению последующих мер, в частности через Комитет по всемирной продовольственной безопасности. В этой связи было отмечено учреждение «Информационной системы по сельскохозяйственным рынкам» (ИССР), включая «Оперативный форум», наряду с ожидаемым созданием к сентябрю 2011 года «Глобальной группы по информации о продовольственных рынках».

⁶ CL 142/PV/1; C 2011/REP пункт 71.

⁷ После того, как 35 членов Совета (Австралия, Аргентина, Афганистан, Бразилия, Германия, Греция, Египет, Зимбабве, Индия, Ирландия, Исламская Республика Иран, Испания, Италия, Канада, Куба, Маврикий, Мексика, Мозамбик, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика, Российская Федерация, Словакия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили и Япония) высказались в пользу или заявили об отсутствии возражений по вопросу о внесении поправки в подпункт 6 а) Статьи XIV Общих правил ВПП, 37-я сессия Конференции утвердила данную поправку (см. пункт 114 документа C 2011/REP).

⁸ CL 142/INF/3; CL 142/PV/2.

График проведения совещаний руководящих органов ФАО и других основных сессий в 2011-2013 годах⁹

10. Совет принял к сведению Пересмотренный график проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний на 2011 год и предварительный график проведения совещаний на 2012 и 2013 годы, которые приводятся в *Приложении С* к настоящему докладу. График проведения совещаний на 2012 год будет представлен 143-й сессии Совета для официального утверждения.

11. Было предложено проявлять более значительную гибкость в планировании сроков сессий Комитета по программе и Финансового комитета, а также их совместных совещаний.

Предварительная повестка дня 143-й сессии Совета (ноябрь 2011 года)¹⁰

12. Совет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей 143-й сессии, изложенный в документе CL 142/INF/4, и постановил добавить подпункт к пункту 11, посвященный Многолетней программе работы Совета.

13. Был проявлен интерес к проведению до 143-й сессии Совета неофициального семинара по тематике Конференции Рио+20 «Обеспечение более безопасной в экологическом отношении экономики за счет сельского хозяйства».

Методы работы Совета¹¹

14. Совет принял к сведению утверждение 37-й сессией Конференции Многолетней программы работы Совета на 2010-2013 годы и рекомендовал , чтобы данный пункт постоянно фигурировал в повестке дня Совета.

Любые другие вопросы¹²

15. Совет просил Независимого председателя предложить Генеральному директору принять решение об участии в работе 143-й сессии Совета.

16. Совет принял к сведению, что Конференция поручила ФАО играть ведущую роль в оказании поддержки женщинам в области развития сельского хозяйства и сельских районов – в вопросе, которому следует постоянно уделять внимание на совещаниях руководящих органов.

⁹ CL 142/2; CL 142/PV/1.

¹⁰ CL 142/INF/4; CL 142/PV/1.

¹¹ CL 142/INF/5; CL 142/PV/1.

¹² CL 142/PV/1.

ПРИЛОЖЕНИЕ В**Перечень документов**

- | | |
|----------|--|
| CL 142/1 | Предварительная аннотированная повестка дня |
| CL 142/2 | График проведения сессий руководящих органов ФАО и других основных совещаний в 2011-2013 годах |
| CL 142/3 | Членский состав Комитета по программе, Финансового комитета и Комитета по уставным и правовым вопросам |

Документы серии CL 142 INF

- | | |
|--------------|---|
| CL 142/INF/1 | Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским Союзом и его государствами-членами |
| CL 142/INF/2 | Предварительный перечень документов |
| CL 142/INF/3 | События на форумах, имеющих важное значение для мандата ФАО |
| CL 142/INF/4 | Предварительная повестка дня 143-й сессии Совета (ноябрь 2011 года) |

Документы серии CL 142 LIM

- | | |
|--------------|--|
| CL 142/LIM/1 | Выборы Председателя и двенадцати членов Комитета по программе |
| CL 142/LIM/2 | Выборы Председателя и двенадцати членов Финансового комитета |
| CL 142/LIM/3 | Выборы Председателя и семи членов Комитета по уставным и правовым вопросам |

C

**График проведения совещаний руководящих органов ФАО и других основных сессий
в 2011-2013 годах**

		2011 год		
ЯНВАРЬ	29-я сессия КРХ	31/01-04/02		
ФЕВРАЛЬ	105-я сессия КП 136-я сессия ФК 137-я сессия ФК	8-9 8-9 10-11 14-18 19-20 21		
МАРТ	66- / 92-я сессия КУПВ 138-я сессия ФК 106-я сессия КП	3 7-9 21-25 21-25		
АПРЕЛЬ	141-я сессия Совета 67-	11-15 18 19-20		
МАЙ	118- / / 107-я сессия КП 139-я сессия ФК	3 9-13 16-17 30/05-01/06		
ИЮНЬ	/ IX(2) / 119- / 37-я сессия Конференции	6-10 13-14 20 25/06-02/07		
ИЮЛЬ	142-я сессия Совета 34-я сессия КОДЕКСа 68- *	4* 4-9 (Женева) 11-12		
АВГУСТ				
СЕНТЯБРЬ	120- 93-я сессия КУПВ	8 12-16 13 21-23		
ОКТАБРЬ	69- / 140-я сессия ФК 108-я сессия КП 37-я сессия КВПБ*	7 10-14 10-14 17 () 17 (вторая половина дня) -22 24-25		
НОЯБРЬ	121- 143-я сессия Совета*	14-17 18 28/11-02/12		
ДЕКАБРЬ	70- / * / (4)	5 12-14 15-16		

24 2011
1-30 2011
30 2011
6 2011

		2012 год		2013 год
ЯНВАРЬ	27-я сессия РКА	30/01-3/02		
ФЕВРАЛЬ	/	13-17 20-24	/	11-15 18-22
	31-я сессия РКБВ	26/02-01/03	96-я сессия КУПВ	25-27
МАРТ	31-я сессия РКАТО 94-я сессия КУПВ 32-я сессия РКЛА	12-16 19-21 26-30	143-я сессия ФК 111-я сессия КП	18-22 18-22
АПРЕЛЬ	/	9-13	/	8-12
	28-я сессия РКЕ	16-20	146-я сессия Совета	22-26
МАЙ	141-я сессия ФК 109-я сессия КП 23-я КСХ* 69-я сессия КСТ	7-11 7-11 21-25 28-30		
ИЮНЬ	144-я сессия Совета	4-8 11-15	38-я сессия Конференции 147-я сессия Совета	3-7 15-22 24-25
ИЮЛЬ	35-я сессия КОДЕКСа 30-я сессия КРХ	2-7 (Рим) 9-13	36-я сессия КОДЕКСа	1-6 (Женева)
АВГУСТ				
СЕНТЯБРЬ	95-я сессия КУПВ /	10-12 10-14 18	/	17 16-20 23-25
	21-я сессия КЛХ	24-28	97-я сессия КУПВ	
ОКТАБРЬ	142-я сессия ФК 110-я сессия КП 38-я сессия КВПБ ВДП	8-12 8-12 15-20 16 (вторник)	39-я сессия КВПБ* ВДП 144-я сессия ФК 112-я сессия КП	7-11 16 (среда) 21-25 21-25
НОЯБРЬ	145-я сессия Совета	5-9 26-30	148-я сессия Совета	4-8 25-29
ДЕКАБРЬ	/	10-14	/	9-13

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ
(июль 2011 года – июнь 2013 года)

Председатель

Члены

Г-жа Сесилия Нордин ван
Гансберге (Швеция)

Алжир (г-н Азеддин Риаш)
Аргентина (г-н Густаво Оскар Инфанте)
Афганистан (г-н Абдул Разак Аяязи)
Бангладеш (г-жа Султана Афроз)
Бельгия (г-жа Мартина Ван Доорен)
Германия (г-жа Свантье Нильсен)

Канада (г-н Марко Валиченти)
Китай (г-н Ли Чжэндун)
Египет (г-н Эссам Осман Файед)
Новая Зеландия (г-н Нил Фрейзер)
Панама (г-н Херардо Э. Вега Беррио)
Эфиопия (г-н Абреха Г. Азеффа)

ФИНАНСОВЫЙ КОМИТЕТ
(июль 2011 года – июнь 2013 года)

Председатель

Члены

г-н Меди Мунгуи
(Камерун)

Австралия (г-н Трэвис Пауэр)
Бразилия (г-н Олинту Виейра)
Буркина Фасо (г-н Доран Диандиуа Кулидиати)
Индия (г-н Шобхана К. Паттанаяк)
Кувейт (г-жа Манар Сабах Мохаммад
Ас-Сабах)
Марокко (г-н Амаль Белькаид)

Мексика (г-н Хорхе Эдуардо Чен Чарпентьер)
Нидерланды (г-н Роналд Элкхейзен)
Российская Федерация (г-н Владимир Кузнецов)
Соединенные Штаты Америки
(г-жа Карен Джонсон)
Судан (г-н Мохаммед Эльтайеб Эльфаки Эльнор)
Япония (г-н Хидея Ямада)

КОМИТЕТ ПО УСТАВНЫМ И ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
(июль 2011 года – июнь 2013 года)

Председатель

Члены

Г-н Хассан Янаби (Ирак)

Замбия (г-н Кампамба Пам Мвананшику)
Ирландия (г-н Джарлат О'Коннор)
Пакистан (г-н Халид Мехбуб)
Папуа Новая Гвинея (г-н Лоуренс Куна
Калиное)

Сирийская Арабская Республика (г-н Аммар
Авад)
Соединенные Штаты Америки (г-н Грегори Грот)
Эквадор (г-жа Моника Мартинес Медуиньо)

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВПП 2011 года

Срок полномочий истекает

Избраны Советом ФАО

Избраны ЭКОСОС

31 декабря 2011 года

Бразилия (С)¹
Дания (D)
Египет (A)
Ирландия (D)²
Колумбия (C)
Словения (E)

Ангола (A)
Гватемала (C)
Китай (B)
Соединенное Королевство (D)
Чешская Республика (E)
Япония (D)

31 декабря 2012 года

Иордания (B)
Кения (A)
Мексика (C)
Нидерланды (D)
Соединенные Штаты Америки (D)
Филиппины (B)

Буркина-Фасо (A)
Индия (B)
Исламская Республика Иран (B)
Люксембург (D)
Российская Федерация (E)
Франция (D)

31 декабря 2013 года

Гаити (C)
Германия (D)
Камерун (A)
Канада (D)
Саудовская Аравия (B)
Южно-Африканская Республика (A)

Австралия (D)
Куба (C)
Марокко (A)
Норвегия (D)
Республика Корея (B)
Судан (A)

¹ Это место попеременно занимают страны, включенные в списки А, В и С, на следующей основе: список А (2000-2002 гг.), список В (2003-2005 гг.), список А (2006-2008 гг.) и список С (2009-2011 гг.)

² 31 декабря 2010 года Швейцария сложила с себя полномочия члена Исполнительного совета ВПП и согласилась, что место по данному списку на оставшийся период полномочий до 31 декабря 2011 года будет занимать Ирландия.

ЧЛЕНЫ ФАО

Австралия	Йемен	Португалия
Австрия	Кабо-Верде	Республика Корея
Азербайджан	Казахстан	Республика Молдова
Албания	Камбоджа	Российская Федерация
Алжир	Камерун	Руанда
Ангола	Канада	Румыния
Андорра	Катар	Сальвадор
Антигуа и Барбуда	Кения	Самоа
Аргентина	Кипр	Сан-Марино
Армения	Кирибати	Сан-Томе и Принсипи
Афганистан	Китай	Саудовская Аравия
Багамские Острова	Колумбия	Свазиленд
Бангладеш	Коморские Острова	Сейшельские Острова
Барбадос	Конго	Сенегал
Бахрейн	Корейская Народно-Демократическая Республика	Сент-Китс и Невис
Беларусь	Коста-Рика	Сент-Винсент и Гренадины
Белиз	Кот-д'Ивуар	Сент-Люсия
Бельгия	Куба	Сербия
Бенин	Кувейт	Сирийская Арабская Республика
Болгария	Кыргызстан	Словакия
Боливия (Многонациональное Государство)	Лаосская Народно-Демократическая Республика	Словения
Босния и Герцеговина	Латвия	Соединенное Королевство
Ботсвана	Лесото	Соединенные Штаты Америки
Бразилия	Либерия	Соломоновы Острова
Буркина-Фасо	Ливан	Сомали
Бурунди	Ливийская Арабская Джамахирия	Судан
Бутан	Литва	Суринам
Бывшая югославская Республика Македония	Люксембург	Сьерра-Леоне
Вануату	Маврикий	Таджикистан
Венгрия	Мавритания	Таиланд
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Мадагаскар	Тимор-Лешти
Вьетнам	Малави	Того
Габон	Малайзия	Токелау (ассоциированный член)
Гаити	Мали	Тонга
Гайана	Мальдивские Острова	Тринидад и Тобаго
Гамбия	Мальта	Тувалу
Гана	Марокко	Тунис
Гватемала	Маршалловы Острова	Туркменистан
Гвинея	Мексика	Турция
Гвинея-Бисау	Микронезия (Федеративные Штаты)	Уганда
Германия	Мозамбик	Узбекистан
Гондурас	Монако	Украина
Гренада	Монголия	Уругвай
Греция	Мьянма	Фарерские Острова (ассоциированный член)
Грузия	Намибия	Фиджи
Дания	Науру	Филиппины
Демократическая Республика Конго	Непал	Финляндия
Джибути	Нигер	Франция
Доминика	Нигерия	Хорватия
Доминиканская Республика	Нидерланды	Центральноафриканская Республика
Европейский Союз (организация-член)	Никарагуа	Чад
Египет	Ниуэ	Черногория
Замбия	Новая Зеландия	Чешская Республика
Зимбабве	Норвегия	Чили
Израиль	Объединенная Республика Танзания	Швейцария
Индия	Объединенные Арабские Эмираты	Швеция
Индонезия	Оман	Шри-Ланка
Иордания	Острова Кука	Эквадор
Ирак	Пакистан	Экваториальная Гвинея
Иран (Исламская Республика)	Палау	Эритрея
Ирландия	Панама	Эстония
Исландия	Папуа - Новая Гвинея	Эфиопия
Испания	Парагвай	Южная Африка
Италия	Перу	Ямайка
	Польша	Япония